

Preguntas Por La Observación: ¿Es Esta Un Fin o Un Medio?

Epistemología en Arquitectura y Diseño 2021

Valentina Cofré Vergara

Resumen:

En este trabajo, se centrará en torno a la observación, desde sus significados y procedencia, se verán las dos vistas en el mundo científico y desde la docencia en los oficios de la Arquitectura y el diseño, en la cual la observación es utilizada. Nos referiremos a las palabras de uno de los fundadores de la Escuela de Arquitectura y Diseño de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Fabio Cruz y como es la Observación parte del proceso creativo de los oficios artísticos. Una vez tocados esas dos perspectivas de uso de la observación, se hablara de lo que es el Acto de Observación, y como este tiene su propia relación con el espacio-tiempo, como crea su propia experiencia. De esta manera hablaremos de la observación como un acto y su relación con el ser en potencia del cual hablaba Aristóteles.

Luego, comienzan las preguntas por la observación, que deben abrirse, con las palabras Fin y Medio. Con estas definiciones como antecedentes, podremos comenzar a preguntarnos, tal como lo hizo Heidegger con la Técnica, si es la observación un fin o un medio. Si esta es solamente una o puede existir condiciones de la observación, en la cual esta sea o no un fin o un medio.

¿Qué Conocemos Como Observación?

Sabemos que la observación es esta acción compleja de mirar y recepcionar imágenes, como una función del cuerpo animal entre uno de sus sentidos. Pero ¿Qué significado tenemos de observación?

“(Del lat. *observāre*).

1. tr. Examinar atentamente. *Observar los síntomas de una enfermedad. Observar el movimiento de los astros.*
2. tr. Guardar y cumplir exactamente lo que se manda y ordena.
3. tr. Advertir, reparar.
4. tr. Mirar con atención y recato, atisbar.”(Real Academia Española, s.f.)

Observación; es una palabra que “viene del latín *observatio* y significa “acción y efecto de mirar, examinar o cumplir exactamente lo que se manda” *Sus componentes léxicos son: prefijo ob-(delante), servare(tener, guardar, conservar), más el sufijo -ción(acción y efecto)*”. (Diccionario Etimológico Castellano En Línea, 2021).

Acción y efecto de mirar. Así como nos solía señalar un gran profesor de la Escuela de Arquitectura y Diseño PUCV, Alberto, observar se convierte en el oficio, en una actividad donde se practica la contemplación en cuerpo completo, en el presente y ante lo encontrado. Por qué salir a observar, es momento al cual uno se expone de manera consciente, atento a lo que se deja aparecer en frente de uno, y estar dispuesto a poder entregarse a esto, como el acto de “ver por primera vez”.

Todos sabemos que el mirar, es innato de todo ser. Todos podemos por naturaleza, ver lo que nos rodea, como una de las funciones más importantes y así también más “dejadas de lado” de todas.

La Observación Y Las Ciencias

Por una parte, las ciencias utilizan la observación como una herramienta de análisis en el muy conocido “Método Científico”. Este método de investigación puede encontrarse comúnmente con 5 “pasos” a seguir, aunque puede variar según la disciplina que se esté utilizando, aunque siempre, el primer paso es la observación. Esta se ve como una forma de percepción de la realidad, en la cual se pueden utilizar diferentes herramientas para poder aumentar el rango de percepción de nuestros sentidos. Esta observación es usada para describir y explicar, características, comportamientos, y así poder recabar diferentes datos de lo que se observa. Es por esto que la observación es utilizada como una herramienta de recolectar datos sobre conductas, eventos, situaciones, para poder ser estudiadas.

Se puede decir entonces, que en el estudio científico la observación es utilizada más bien como una herramienta de selección para poder analizar y para eso, se tiene una predisposición enfocada a lo que se quiere observar, un objetivo que se desea obtener sobre qué información se quiere buscar y encontrar a través de este ejercicio.

El proceso de observación en estudios científicos tiene como fin poder determinar una *hipótesis*, como esta explicación o posible conclusión del material observado de manera previa, la cual de forma posterior es tomada a prueba con la experimentación, la cual tiene como función y objetivo demostrar la veracidad de la hipótesis planteada a raíz de las observaciones científicas.

Es por esto que la observación en el mundo científico es una herramienta de categorización y recolección de la información que se encuentra en la primera mirada, la que es superficial a las cosas y esta vista a través de este lente de la preconcepción de las cosas que se observan. Claramente sobre estas definiciones preconcebidas de las cosas que se observan, los científicos desean encontrar las características grupales del objeto observado, alguna anomalía a esta definición ya estructurada sobre las cosas o más bien para el hecho de buscar definir alguna particularidad nueva encontrada, para que así pueda ser reconocida por el resto.

La Observación y La Escuela de Arquitectura y Diseño

Se nos ha hecho tan natural el mirar a través de los ojos, que solo algunos oficios, toman esta actividad para poder, volver a realizarla, esta vez como un ejercicio de abstracción y contemplación de lo observado, en un momento de detención frente a lo que está presente. Sabemos que el hombre es un ser que está en constante movimiento y evolución, con una necesidad de reinventarse constantemente, y así también las cosas, pero no todo ser es capaz de reinventar el mundo que lo rodea.

En la Escuela de Arquitectura y Diseño, la observación es utilizada como una herramienta para entender y pensar el mundo y el espacio creativo de una manera diferente. Desde el primer año la observación es introducida, como el ejercicio más importante para poder desarrollar los futuros proyectos, y se entiende que solo al observar, se puede recrear el mundo. Es a través de la observación, que se encamina el proceso creativo. En la escuela es primordial dentro del proceso de trabajo del taller, por lo que se distribuye por el tiempo de observación, el proceso de abstracción y la disputa de la forma. Podemos afirmar con las palabras de Fabio, *“el momento de LA OBSERVACIÓN está situado en el inicio del proceso. Es por lo tanto en cierta medida su fundamento y todo lo que sigue va a afirmarse y depender en gran medida de él”* (Fabio Cruz, 1993) En el estudio del oficio artístico como lo es la Arquitectura y el Diseño, se sale a observar situaciones que se vinculan directa o indirectamente con los objetivos del encargo, y es a través del ejercicio de la observación que *“lo aparentemente conocido, lo ordinario, lo trivial, lo cotidiano, sale de lo neutro y homogéneo y COBRA SENTIDO, vale decir cobra UN sentido. Y comparece así como algo nuevo, inédito, que nos sorprende.”* Cruz, 1993).

Es así como en la docencia de la escuela, se practica la observación, porque en la disputa de la forma, solo con la observación se puede ver más allá de lo común y ordinario de las cosas, dentro de la cotidianidad, apreciar lo que hacer ser a lo que se mira. Es desde este ejercicio que se desprende lo conocido como “croquis”, considerado como el contenido del acto de observación. El croquis del cual hablamos, no es mero procedimiento o mecanismo que se aplica al observar, sino que es el medio de abstracción de lo observado, es parte esencial del lenguaje de la observación, y es por el medio que se elige que se

abstrae de lo que se mira, es una forma de interpretación y jerarquizar entre los rasgos que se encuentran en el momento de admiración.

¿A Qué Llamamos Acto De Observación? Alberto ha dado a conocer, como en la escuela, y en la base de nuestra enseñanza del oficio, la observación es mucho más que una herramienta pedagógica y docente para ejercer una disciplina, sino que es un acto del observar, que envuelve mucho más que el sentido de la vista, sino que es un momento, pasivo, de detención en el cual, se inmerge todo el cuerpo y el ser de quien observa. *“Observar sería entonces esa actividad del espíritu (y del cuerpo) que nos permite acceder, una y otra vez, a una nueva, inédita, visión de la realidad”* (Fabio Cruz P, 1993). Es por esto, que que señala Fabio, que el Acto de observar, se convierte en mucho más que en alguna herramienta de aprendizaje, comienza a tener una dimensión filosófica y reflexiva ante lo que se presenta, que no solo permite remirar el mundo dentro de las preconcepciones que ya posee nuestra sociedad, si no que además, genera un proceso de encuentro. Así como dijo M. Puentes, en “La Observación Arquitectónica”:

La observación que se registra en una relación estricta entre el dibujo y el texto, es aquella que permite no solo ver sino permanecer e indagar en una especie de lapso de tiempo-espacio donde el mundo se muestra desde lo entero, a diferencia de una imagen fotográfica que retiene un instante donde no ocurre la permanencia. (Puentes, 2008, p.29)

Es en esta relación del momento de observación, que esta genera su propio lenguaje, entre la abstracción, el dibujo y la palabra. Muchos pueden cuestionar, que es más “verídico” a lo que se mira, fotografiar lo que se ha visto para luego tener una mejor visión del momento que en un dibujo. Pero, es ahí donde caen en no entender, este lenguaje propio del Acto de Observación, donde no se observa lo que puede ser fotografiado de las cosas que se miran, si no que, se permanece frente, y se da tiempo para que la esencia de las cosas florecen frente a uno. Es ahí, donde el acto de Observar se hace completo, cuando lo que aparenta ser conocido, común, cobra un sentido por sí mismo y aparece como algo nuevo, algo sorprendente, como si se mirara por primera vez, sin conocer nada al respecto, borrando las ideas preinstalada de las cosas y dejando que esta sea en sí misma.

Así como nosotros nos referimos de este Acto de Observación, que genera la instancia para lo que no está a simple vista, aparezca, el filósofo alemán Martin Heidegger, habla del conflicto que nos genera el momento de estar en cercanía. El así dice:

¿Qué pasa con la cercanía? ¿Cómo podemos experimentar su esencia? A la cercanía, parece, no se la puede encontrar de un modo inmediato. Esto se logra más bien cuando vamos tras de aquello que está en la cercanía. Para nosotros en la cercanía está aquello que acostumbramos a llamar cosas. (Heidegger, 1994)

Heidegger, habla de que la esencia de la cercanía solo puede encontrarse cuando se va en busca de lo que está en la cercanía. Es esa relación con la esencia de las cosas que conocemos, de lo que hace ser a la cosa, que solo puede encontrarse cuando se va en busca de esta misma, es lo que ocurre en el elogio que es el Acto de Observar.

La Potencia Que Encuentra el Acto de Observación. Como ya hemos comentado a lo largo de este escrito, el Acto de Observación, es un momento en el cual, uno se deja sorprender por lo que la cosa quiere revelar de su propia esencia. Es en esto que se encuentra la potencia de la cosa que se observa en acto.

Podemos recordar que Aristóteles refiere al observar en acto a la sustancia como lo que se nos presenta y conocemos y su potencia serían las capacidades y posibilidades de esta sustancia de ser su mejor versión de sí misma, así como su mayor potencial dentro de su ser como sustancia, para así llegar a ser algo diferente de lo que se conoce de ella al observarse en acto. Es aquí donde, las palabras de Heidegger, sobre encontrar la esencia de la cosa en la cercanía y fabio, que habla de este nuevo sentido que toma lo que se mira, es lo que refiere a la potencia de la cosa. Podemos decir, que el Acto de Observación, no solo nos lleva a mirar en una perspectiva de “primera vez” si no que, nos acerca a la potencia de las cosas con las que nos encontramos, y es esta, la cual crea un momento primordial para la abstracción de la peculiaridad, de estas nuevas connotaciones que se comienzan a notar, estos nuevos rasgos que se sobreexponen a lo ordinario, a lo neutro que tenía la cosa en la predeterminación con la que se conocían las cosas, antes de realmente mirar.

Es por eso que los oficios, como el Diseño, la Arquitectura, la Poesía, no deben abandonar el acto de observación. Porque es solo a través de la observación, que él tiene la posibilidad de ver el mundo, siempre nuevo, siempre desde un ángulo diferente y con un propósito distinto. Es por esto que se habla de un acto de cuerpo presente al hablar del acto de observación, porque es aquel en el cual debes detenerte y dejar que tu alrededor, esté en su esplendor, y tu, como un ser en las capacidades de conseguir atraer, más allá de la vista, con todos los sentidos, no solo observar si no que también así mismo reflexionar, de lo nuevo y dejarse sorprender.

Cuando ya hemos tocado todos los puntos hasta donde se extiende la observación, uno podría comenzar a preguntarse, ¿Porqué es utilizada de esta manera la observación? ¿De dónde viene este acto de observación? o quizás de las más complejas, ¿Es la Observación finalmente un Fin o es utilizada como un Medio?

¿Qué Conocemos Por Fin y Medio?

Podemos comenzar con la palabra “Fin” o “finalidad”. La palabra Finalidad proviene del latín, “*finalitas*” la cual significa “*objetivo, una cualidad relativa al Fin*” donde esta misma está compuesta por *finis*, que refiere a *fin, borde, término y alis*, que refiere a *relativo a*. Por otro lado, la definición de la RAE es conocida como:

“(Del lat. *finis*).

1. m. Término, remate o consumación de algo. Era u. t. c. f.
2. m. Límite, confín. Era u. t. c. f.
3. m. Objeto o motivo con que se ejecuta algo. Era u. t. c. f. (Real Academia Española, s.f.)

Dentro de la filosofía aristotélica, finalidad se entiende como “*aquello en virtud de lo cual se hace algo, como el motivo o finalidad de una acción*”, (e-torredebabel, Filosofía Griega) Esta noción de un fin, inicia cuando antiguamente se hablaba en la antigua Grecia de la Virtud, refiriéndose a esta como la acción que es propia de cada ser, siendo esto su “finalidad para ser” el encontrar la virtud.

La palabra Medio, conocida como el instrumento que se utiliza, para alcanzar el fin. Es una palabra que “viene del latín *medius* y este de una raíz indoeuropea **medhi-* que dio *madhya* en sánscrito y *μέσος* (*mesos* = medio, como en Mesopotamia y mesolítico) en griego.”

Y desde la palabra, método, que proviene del latín, *methōdus*

1. m. Modo de decir o hacer con orden.
2. m. Modo de obrar o proceder, hábito o costumbre que cada uno tiene y observa.
3. m. Obra que enseña los elementos de una ciencia o arte.
4. m. *Fil.* Procedimiento que se sigue en las ciencias para hallar la verdad y enseñarla. (Real Academia Española, s.f.)

Estas dos palabras desde un inicio, han estado siempre en una relación una con la otra,

la filosofía enseña que hay cuatro causas: 1° La causa materialis, el material, la materia, con la que se prepara, por ejemplo, una copa de plata; 2° La causa formalis, la forma, la figura, en la que se introduce la materia; 3° La causa finalis, el fin, por ejemplo, el sacrificio, por el cual la copa requerida es determinada según materia y forma, y 4° La causa efficiens, que realiza el efecto, la copa real, hecha, el platero. (Heidegger, 1958 p.57)

Martin, se cuestiona y pregunta por la técnica, y para hablar de esta menciona dos frases que se aluden a esta, “Una dice: la técnica es un medio para un fin. La otra dice: técnica es un hacer del hombre” (Ibid, p.56). Es así como comienza a preguntarse, sobre este quehacer y a desmenuzar todas sus partes, porque quizás, la técnica no es solo una cosa.

¿Qué Conocemos De La Observación Como Fin? Creo que cuando la observación en el ámbito de la docencia de los oficios como la arquitectura y el diseño, la observación es enseñada como un fin. Digo esto, porque en los primeros años, los alumnos de las carreras artísticas deben pasar por un proceso de deconstrucción del pensamiento, del cual desde el colegio se ha instaurado, como la preconcepciones de las formas y las cosas que nos rodean. Es ahí, cuando desde la docencia nos realizan diferentes ejercicios, en forma de encuentro con la observación, como este momento de detención con el encuentro de lo peculiar, de lo que hace ser a la cosa. Es en este proceso de entendimiento, de “reseteo” de mirar, en el que la observación es el fin, poder lograr encontrar la sintonía con el momento en acto de lo que se sale a observar, es ese el gran objetivo, por que es justamente eso parte de lo que la enseñanza en la Escuela de Arquitectura y Diseño tiene como sello, la capacidad de abstraer de lo peculiar, de lo que normalmente se ignora o de pasa por encima, ya que desde la objetividad, no se mira lo único, ni la potencia del ser, y se crea propiamente desde la funcionalidad.

Creo fuertemente, que los inicios del estudio de la disciplina tanto como del Diseño como de la Arquitectura, en la E[ad], tiene como fin, la observación, por mucho que esta no sea de forma directa, el ciclo del oficio tiene como finalidad que encuentres las habilidades para poder observar, como ya lo hemos descrito anteriormente, y cada encargo, te acerca más a la capacidad de poder observar en acto.

¿Qué Conocemos De La Observación Como Medio? Una vez la persona, ya se ha encontrado con el acto de observación y tiene las habilidades para poder estar de cuerpo presente en acto, es que la observación se vuelve un medio, un instrumento con el cual se consigue el desarrollo de la obra y es ahí cuando solo la observación le *“intenta dar a la obra un fundamento TRASCENDENTE, arrancando “la disputa de la forma” del ámbito de la mera combinatoria funcional, apoyada de un cierto platico”* (Cruz, 1993). Es gracias a la observación que se le agrega toda una nueva capa a la obra, se le agrega una dimensión innovadora y en congruencia con el territorio.

Una vez ya trabajado las habilidades de abstracción y encuentro con el presente y la detención, es cuando puedes comenzar a integrar y utilizar esta manera de encontrarse con las cosas como una herramienta de diseño, utilizando la observación como un modo de desocultar la esencia de las cosas que salimos a observar y es aquí cuando podemos salir

concientes, en búsqueda de sorprendernos y lo que encontramos, utilizarlos como *insights* al momento de proponer y diseñar, tanto en la creación del diseño como la propuesta arquitectónica.

Conclusiones:

Es innegable que la Escuela de Arquitectura y Diseño PUCV, se distingue por su encuentro del oficio con la palabra y el encuentro poético. Pero lo que hace que los diseñadores de esta escuela se distinguen de otros, es la relación que se tiene con la observación y el acto de observar. Desde el primer año, nos encontramos con esta nueva manera de enfrentarnos a las cosas, con las cosas que nos topamos día a día, y hasta el momento que nos encomiendan a observar, las cosas más peculiares y que muchas veces no entendimos, no fue hasta que nos instalamos en la búsqueda del descubrimiento, de esto oculto que tienen las cosas que logramos acceder a la observación artística, poética del hombre, que nos descoloca, para ponernos en frente de lo que realmente es .

La observación, es tanto fin, como medio. Pero no es ninguna de las dos por si sola, la observación tiene esta manera, de adecuarse como un objetivo el cual se desea lograr, como también, ser una manera de encontrarse y presentarse ante el mundo, pero es una manera que tiene que ser forjada en quien desea ver. Es en todo su espectro, la llave que nos permite permanecer en el presente y acceder al íntimo secreto del lugar, del cuerpo, del ente, del ser.

Referencias

Diccionario Etimológico Castellano en línea (Octubre 25 2021) *Radicación de la Palabra Observación*

<http://etimologias.dechile.net/?observacio.n>

Universidad Internacional de Valencia (Marzo 21 2018) *Pasos del método científico: de la observación a la ley*

<https://www.universidadviu.com/int/actualidad/nuestros-expertos/pasos-del-metodo-cientifico-de-la-observacion-la-ley>

Cruz, F. (1993) Sobre la Observación

https://wiki.ead.pucv.cl/Sobre_la_Observaci%C3%B3n

Reyes, J (2018) La Observación es una actividad del espíritu (y del cuerpo),

[Revista Acto&Forma, Vol 3, N6, año 2018](#)

Puentes, M. (2008). *La Observación arquitectónica: la Periferia efímera de Valparaíso*. Doctor, Universitat Politècnica de Catalunya.

Webdianoia, Historia de la Filosofía, *La Filosofía de Aristóteles; 2.4. La metafísica aristotélica: Ser en acto y ser en potencia*.

https://www.webdianoia.com/aristoteles/aristoteles_meta_4.htm

Torre de babel, *Historia de la Filosofía, Filosofía Griega: Aristóteles, Fin*

<https://www.e-torredebabel.com/Historia-de-la-filosofia/Filosofiagriega/Aristoteles/Fin.htm>

Heidegger, M (1958) La pregunta por la técnica.